

Vaccin contre le nouveau coronavirus



Avis de vaccination



ワクチン Vaccin

ワクチン Vaccin

ワクチン Vaccin

ワクチン

Les ressortissants étrangers sont inclus dans la campagne de vaccination

Un courrier vous sera envoyé par la mairie de votre lieu de résidence. Il contiendra le « ticket de vaccination » nécessaire pour vous faire vacciner. **Lisez impérativement ce courrier.**



Vous pouvez vous faire vacciner gratuitement.

¥0

L'ordre de priorité pour la vaccination est le suivant :

- ① Les personnes travaillant dans les hôpitaux
- ② Les personnes de 65 ans et plus
- ③ Les personnes malades
- ④ Les personnes travaillant dans des structures accueillant des personnes âgées
- ⑤ La population générale



東京都



一般財団法人

東京都つながり創生財団

Tokyo Metropolitan Foundation "TSUNAGARI"

Pour vous faire vacciner,

le ticket de vaccination est indispensable



[Échantillon de ticket de vaccination]

接種券				予診のみ				新型コロナウイルスワクチン 予防接種済証(臨時) Certificate of Vaccination for COVID-19			
券種	2	ワクチン接種	1	回目	券種	1	予診のみ	1	回目	1回目	メーカー/Lot No. (シール貼付け)
請求先	〇〇県〇〇市		123456		請求先	〇〇県〇〇市		123456		接種年月日	
券番号	1234567890			券番号	1234567890			2021年	月 日		
氏名	厚生 太郎			氏名	厚生 太郎			接種場所			
 OCRライン (18桁)				 OCRライン (18桁)							
券種	2	ワクチン接種	2	回目	券種	1	予診のみ	2	回目	2回目	メーカー/Lot No. (シール貼付け)
請求先	〇〇県〇〇市		123456		請求先	〇〇県〇〇市		123456		接種年月日	
券番号	1234567890			券番号	1234567890			2021年	月 日		
氏名	厚生 太郎			氏名	厚生 太郎			接種場所			
 OCRライン (18桁)				 OCRライン (18桁)							
券種	2	ワクチン接種	3	回目	接種を受ける方へ ●シールは剥がさずに、台紙ごと 接種場所へお持ちください。 ●右側の予防接種済証は接種が終わった後も大切に保管してください。						
請求先	〇〇県〇〇市		123456								
券番号	1234567890										
氏名	厚生 太郎										
 OCRライン (18桁)				2回接種の ワクチンには 使えません							
〇〇県〇〇市長 日本 一郎											

**La vaccination se fait uniquement sur rendez-vous.
Vérifiez le courrier qui vous sera adressé.**

Numéro de téléphone du service de renseignements du centre d'appel du ministère de la Santé, du Travail et des Affaires sociales concernant la maladie infectieuse due au nouveau coronavirus : 0120-565653 (appel gratuit)

Heures de réception : voir ci-dessous (ouvert également le samedi, le dimanche et les jours fériés)

Japonais, anglais, chinois, coréen, portugais, espagnol : de 9h00 à 21h00

Thaïlandais : de 9h00 à 18h00

Vietnamien : de 10h00 à 19h00